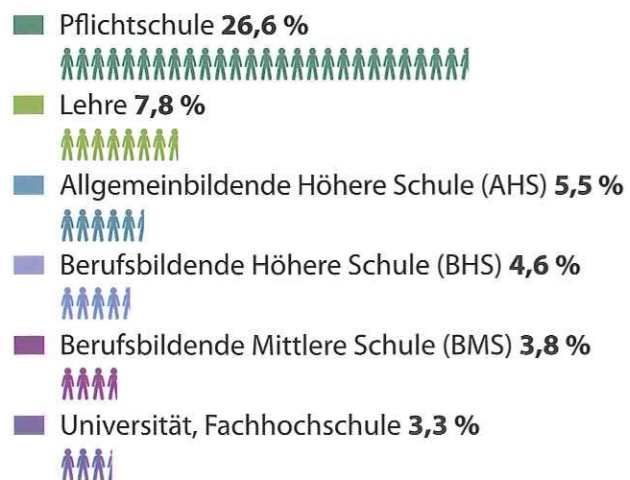


**Schule und Ausbildung bringen Jobsicherheit**

Das Risiko von Arbeitslosigkeit ist für Menschen, die nur die Pflichtschule besucht haben, viel höher als für Menschen mit mehr Ausbildung.

**Arbeitslosigkeit ist abhängig vom Bildungsabschluss**

Stand 2015 (Quelle: AMS)



**Mehr Ausbildung bedeutet mehr Einkommen**

Mehr Ausbildung zahlt sich aus. Jedes Jahr, das jemand zusätzlich in Schule, Ausbildung oder Studium investiert, erhöht das spätere Einkommen um durchschnittlich 5,4 Prozent. Personen, die nur einen Pflichtschulabschluss haben, sind stärker armutsgefährdet als andere.

**Eine bessere Ausbildung hält gesund**

Menschen mit besserer Ausbildung sind gesünder. Die Lebenserwartung einer Person steigt mit jeder Stufe auf der Bildungsleiter um zusätzliche Jahre.

Eine Initiative der österreichischen Bundesregierung:



**Impressum:**

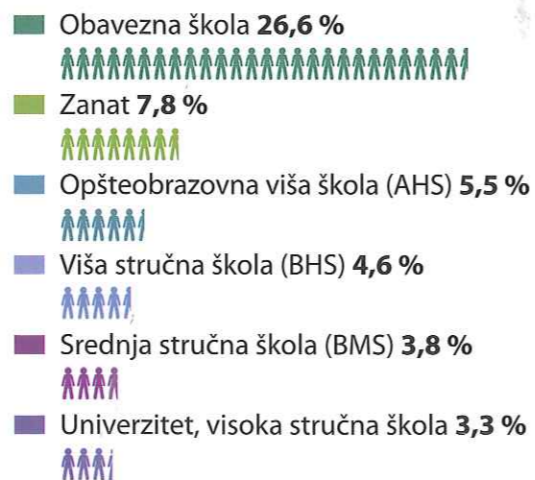
Medieninhaber und Herausgeber:  
 Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz, Stubenring 1, 1010 Wien  
 Telefon: +43 1 711 00-0  
 www.sozialministerium.at  
 Verlags- und Herstellungsort: Wien  
 Titelbild: fotolia.com, © 2013 Christian Schwier  
 Druck: Flyeralarm online Druck GmbH, Brown-Boveri-Straße 8, 2351 Wr. Neudorf  
 Redaktion: IOS-Management

**Škola i izobrazba donose sigurnost posla**

Rizik nezaposlenosti je za ljude koji su pohađali samo obaveznu školu mnogo veći nego za ljude sa više izobrazbe.

**Nezaposlenost zavisi od stečene školske spreme**

Stanje 2015. (Izvor: Služba za zapošljavanje)



**Više izobrazbe znači veći dohodak**

Više izobrazbe se isplati. Svaka godina koju neko dodatno uloži u školu, izobrazbu ili studij, povećava kasniji dohodak u prosjeku za 5,4 odsto. Lica koja imaju samo završenu obaveznu školu ugroženija su siromaštvom od drugih.

**Bolja izobrazba održava čovjeka zdravim**

Ljudi sa boljom izobrazbom su zdraviji. Očekivani životni vijek osobe raste sa svakom stepenicom na obrazovnoj skali za dodatne godine.

Inicijativa austrijske savezne vlade:



**Impresum:**

Vlasnik medija i izdavač:  
 Savezno ministarstvo rada, socijalne politike i zaštite potrošača, Stubenring 1, 1010 Beč  
 Telefon: +43 1 711 00-0  
 www.sozialministerium.at  
 Mjesto izdavanja i izrade: Beč  
 Slika sa naslovnice: fotolia.com, © 2013 Christian Schwier  
 Štampa: Flyeralarm online Druck GmbH, Brown-Boveri-Straße 8, 2351 Wr. Neudorf  
 Redakcija: IOS-Management

# AusBildung bis 18



## Mehr Bildung. Mehr Chancen. Mehr Zukunft.

Bildung und Ausbildung sichern die Zukunft junger Menschen. Die österreichische Bundesregierung setzt mit der Initiative AusBildung bis 18 einen wichtigen Schritt für die Zukunft Ihres Kindes!

## Više obrazovanja. Više šansi. Više budućnosti.

Obrazovanje i izobrazba obezbjeđuju budućnost mladih ljudi. Austrijska savezna vlada čini sa inicijativom AusBildung bis 18 važan korak za budućnost Vašeg djeteta!

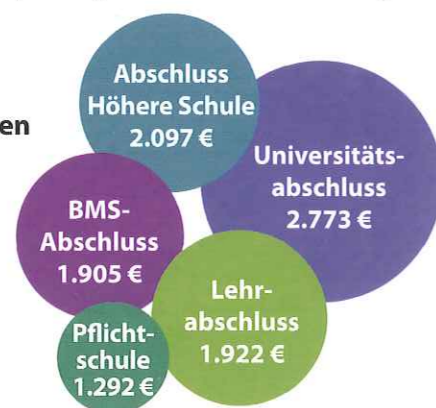
Deutsch – Bosnisch



## Jugendliche profitieren von einem guten Start

Bildung und Ausbildung eröffnen bessere Aussichten und mehr Möglichkeiten. Junge Menschen mit guter Ausbildung verdienen später in ihrem Leben mehr, werden seltener arbeitslos, sind gesünder und leben sogar länger.

**Das Netto-Einkommen steigt mit dem Bildungsstand**  
Stand 2014  
(Quelle: Statistik Austria)



## Eltern haben große Verantwortung

Jugendliche, die zu früh ihre Schullaufbahn oder ihre Ausbildung abbrechen, brauchen besondere Unterstützung. Durch die AusBildung bis 18 wird garantiert, dass Ihr Kind Unterstützung bekommt, wenn es Hilfe nach der Pflichtschule braucht oder nicht weiß, was es machen soll. Ermöglichen Sie Ihrem Kind eine gute Zukunft!

## Was ist die Ausbildungspflicht?

Mit 1. Juli 2016 wurde in Österreich die Ausbildungspflicht eingeführt. **Alle Personen unter 18 Jahren müssen nach der Pflichtschule eine weitere Schule besuchen oder eine Ausbildung machen.** Dies gilt erstmals für jene Jugendlichen, deren Schulpflicht 2017 endet.

## Was können Sie als Elternteil tun?

Stärken Sie das Bewusstsein Ihres Kindes für den Wert einer Ausbildung! Sie können Ihr Kind dabei unterstützen, nach der Pflichtschule eine weiterführende Schule oder Ausbildung zu absolvieren.

## Wie bekommt Ihr Kind Unterstützung?

Ist Ihr Kind gefährdet, die Schule oder Ausbildung abzubrechen, kann es vom Jugendcoaching oder AMS begleitet werden. **Dabei wird ein Perspektiven- oder Betreuungsplan ausgearbeitet.** Das ist ein persönlicher Zukunftsplan, der gemeinsam mit Ihrem Kind erstellt wird. Die Wünsche, Interessen und Fähigkeiten Ihres Kindes stehen dabei im Vordergrund.

## Mladi profitiraju od dobrog početka

Obrazovanje i izobrazba otvaraju bolje izgledе i više mogućnosti. Mladi ljudi sa dobrom izobrazbom kasnije će u životu zarađivati više, rjeđe će ostajati bez posla, zdraviji su i čak duže žive.

**Neto dohodak raste sa stepenom obrazovanja**  
Stanje 2014.  
(Izvor: Statistik Austria)



## Roditelji imaju veliku odgovornost

Mladi koji prerano prekinu svoje školovanje ili svoju izobrazbu, trebaju posebnu podršku. Kroz inicijativu AusBildung bis 18 garantuje se da će Vaše dijete dobiti podršku, ako mu je potrebna pomoć nakon obavezne škole ili ako ne zna šta treba da uradi. Omogućite svom djetetu dobru budućnost!

## Šta je obaveza obrazovanja?

Sa 1. jula 2016. u Austriji je uvedena obaveza obrazovanja. **Sva lica mlađa od 18 godina moraju nakon obavezne škole pohađati dalju školu ili proći izobrazbu.** To će prvi put važiti za mlade čije obavezno školovanje prestaje 2017.

## Šta Vi kao roditelj možete da uradite?

Jačajte svijest svoga djeteta o vrijednosti izobrazbe! Možete podupirati svoje dijete da nakon obavezne škole završi srednju školu ili izobrazbu.

## Kako Vaše dijete dobija podršku?

Ako Vašem djetetu prijete mogućnost da će prekinuti školu ili izobrazbu, može ga pratiti coaching za mlade ili Služba za zapošljavanje. **Pri tome se razrađuje plan perspektiva ili praćenja.** To je lični plan budućnosti koji se razrađuje zajedno sa Vašim djetetom. Želje, interesi i sposobnosti Vašeg djeteta su pri tome u prvome planu.

## Was bedeutet die Ausbildungspflicht für Eltern?

Erfüllen Jugendliche die Ausbildungspflicht nicht, sollen sie wieder zurück in eine Schule oder Ausbildung gebracht werden. Dafür sind die Koordinierungsstellen zuständig, die es in jedem Bundesland gibt. **Sie als Elternteil sind verpflichtet, die Koordinierungsstelle zu verständigen, wenn Ihr Kind seit vier Monaten keine Schule oder Ausbildung macht und somit die Ausbildungspflicht nicht erfüllt.**

## Wie erfüllt Ihr Kind die Ausbildungspflicht?

Die meisten Jugendlichen unter 18 erfüllen die Ausbildungspflicht ohnehin, z. B. durch

- Besuch einer weiterführenden Schule
- Besuch einer Lehrausbildung
- Teilnahme an einem Sprachkurs für Jugendliche, die besondere Förderung in der deutschen Sprache brauchen
- Teilnahme an einem Angebot für Jugendliche mit Unterstützungsbedarf

**Es gibt aber noch viel mehr Möglichkeiten.**

## Weitere Informationen

Weitere Angebote zur Erfüllung der Ausbildungspflicht und Informationen zur AusBildung bis 18 finden Sie im Internet unter [www.AusBildungbis18.at](http://www.AusBildungbis18.at) oder Sie fragen einfach die Koordinierungsstelle.

## Kontakt zur Koordinierungsstelle

Melden Sie sich,

- wenn Sie Fragen zur AusBildung bis 18 haben
- wenn Sie mehr über Angebote zur Erfüllung der Ausbildungspflicht wissen wollen
- wenn Ihr Kind Probleme hat, nach der Pflichtschule eine weitere Schule oder Ausbildung zu beginnen
- wenn Ihr Kind seit vier Monaten keine Schule oder Ausbildung besucht

E-Mail: [Info@AusBildungbis18.at](mailto:Info@AusBildungbis18.at)

Telefon: **0800 700 118**

Montag bis Donnerstag 9.00 – 16.00 Uhr

Freitag 9.00 – 12.00 Uhr

(kostenlos aus ganz Österreich)

## Šta obaveza obrazovanja znači za roditelje?

Ako mladi ne ispunjavaju obavezu obrazovanja, treba ih ponovo vratiti u školu ili izobrazbu. Za to su nadležne koordinacione službe koje postoje u svakoj saveznoj pokrajini. **Vi ste kao roditelj dužni da obavijestite koordinacionu službu, ako Vaše dijete već četiri mjeseca ne pohađa školu ili izobrazbu i time ne ispunjava obavezu obrazovanja.**

## Kako Vaše dijete ispunjava obavezu obrazovanja?

Većina mladih ispod 18 godina ionako ispunjava obavezu obrazovanja, npr. kroz

- pohađanje srednje škole
- pohađanje zanatske škole
- učestvovanje u jezičnom kursu za mlade kojima je potreban poseban poticaj u njemačkom jeziku
- učestvovanje u ponudi za mlade sa potrebom za potporom

**Međutim, postoji još mnogo mogućnosti.**

## Ostale informacije

Dalje ponude za ispunjavanje obaveze obrazovanja i informacije o inicijativi AusBildung bis 18 naćete na Internetu na strani [www.AusBildungbis18.at](http://www.AusBildungbis18.at) ili jednostavno upitajte koordinacionu službu!

## Kontakt sa koordinacionom službom

Javite se,

- ako imate pitanja o inicijativi AusBildung bis 18
- ako želite saznati više o ponudama za ispunjavanje obaveze obrazovanja
- ako Vaše dijete ima problema da nakon obavezne škole započne dalju školu ili izobrazbu
- ako Vaše dijete već četiri mjeseca ne pohađa školu ili izobrazbu

E-mail: [Info@AusBildungbis18.at](mailto:Info@AusBildungbis18.at)

Telefon: **0800 700 118**

od ponedjeljka do četvrtka 9.00 – 16.00 sati

petak 9.00 – 12.00 sati

(besplatno iz čitave Austrije)